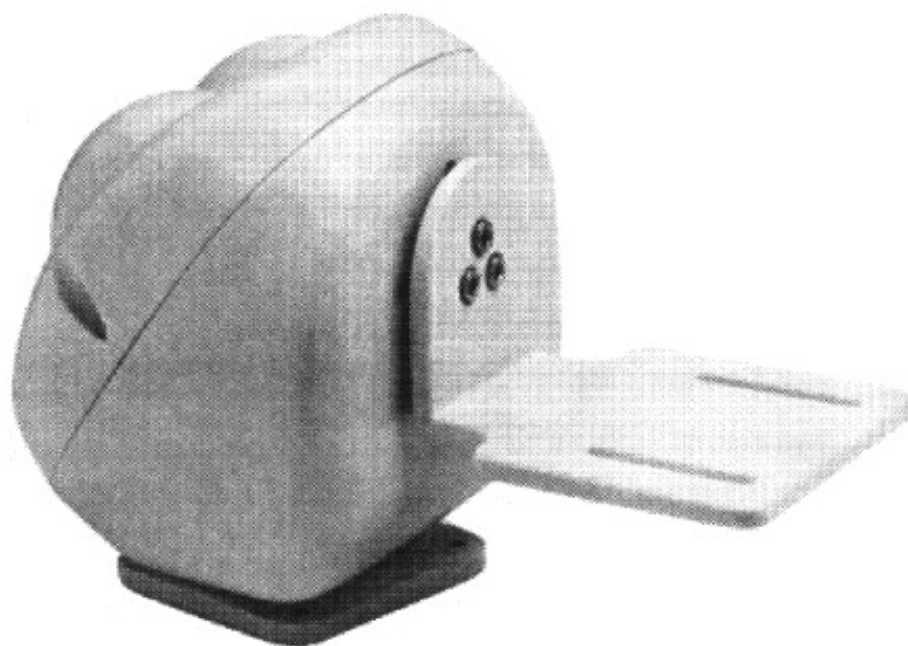


# B11

# BRANDEGGIO PER ESTERNO



## Manuale di installazione ed uso

*(rif. Mi3142)*

*Leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e conservare per future consultazioni*



---

## INDICE

INDICE	2
INTRODUZIONE	3
Contenuto dell'imballo	3
Contenuto di questo manuale	3
Convenzioni tipografiche	3
NORME DI SICUREZZA	3
DATI DI MARCATURA	4
DESCRIZIONE DEL BRANDEGGIO B11	4
Caratteristiche	4
Apparecchi compatibili	4
INSTALLAZIONE	5
Apertura dell'imballaggio	5
Controllo della marcatura	5
REGOLAZIONE DEL BRANDEGGIO B11	5
Regolazione del potenziometro per il brandeggio	6
CONNETTORI E COLLEGAMENTI	7
Esempio d'installazione	7
Esempio d'installazione	7
Cavi	8
Collegamento del brandeggio alle unità di comando	9
Collegamento del brandeggio alla tastiera AT4	9
Collegamento del brandeggio al ricevitore <i>DTMRX/DTRX3</i>	10
Collegamento del Preset al ricevitore DTRX	10
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	11
MANUTENZIONE	11
RISOLUZIONE DI PROBLEMI	11
CARATTERISTICHE TECNICHE	12
Meccanica	12
Generali	12
Caratteristiche elettriche	12
Dimensioni	12

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale; si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale: tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa.

## Introduzione

### Contenuto dell'imballo

- 1 brandeggio B11
- 1 staffa per supporto telecamera
- 1 sacchetto dotazione viteria
- 1 manuale d'uso

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni. In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore. Controllare che il contenuto sia rispondente alla lista del materiale sopra indicata.

### Contenuto di questo manuale

In questo manuale è descritto il brandeggio B11, con le particolari procedure di installazione, configurazione e utilizzo. E' necessario leggere attentamente questo manuale, in particolar modo il capitolo concernente le norme di sicurezza, prima di installare ed utilizzare il brandeggio.

### Convenzioni tipografiche

Nel presente manuale si fa uso di diversi simboli grafici, il cui significato e riassunto di seguito:



Rischio di scariche elettriche; togliere l'alimentazione prima di procedere con le operazioni, se non è espressamente indicato il contrario.



L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema: si prega di leggere attentamente la procedura indicata, ed eseguirla secondo le modalità previste.



Descrizione delle caratteristiche del sistema: si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

### Norme di sicurezza

Il brandeggio B11 è conforme alle normative vigenti all'atto della pubblicazione del presente manuale per quanto concerne la sicurezza elettrica, la compatibilità elettromagnetica ed i requisiti generali. Si desidera tuttavia garantire gli utilizzatori (tecnico installatore ed operatore) specificando alcune avvertenze per operare nella massima sicurezza:

- L'installazione dell'apparecchio (e dell'intero impianto di cui esso fa parte) deve essere effettuata da personale tecnico adeguatamente qualificato.
- L'apparecchio deve essere aperto soltanto da personale tecnico qualificato. La manomissione dell'apparecchio fa decadere i termini di garanzia.
- Collegare ad un dispositivo corrispondente come indicato sulle etichette di marcatura (vedere il successivo capitolo *Dati di Marcatura*).
- Prima di spostare o effettuare interventi tecnici sull'apparecchio, disinserire i cavi di collegamento con altri dispositivi
- Non utilizzare cavi di tensione con segni di usura o invecchiamento, in quanto rappresentano un grave pericolo per l'incolumità degli utilizzatori.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili
- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o incapaci.
- Accertarsi che l'apparecchio sia fissato in maniera solida e affidabile.
- L'apparecchio si considera disattivato soltanto quando i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati rimossi.
- Per l'assistenza tecnica rivolgersi esclusivamente al personale tecnico autorizzato.

## Dati di marcatura



Sul brandeggio B11 sono riportate due etichette conformi alla marcatura CE.

La prima etichetta contiene:

- Codice di identificazione del modello (Codice a barre Extended 3/9 )
- Tensione di alimentazione (Volt)
- Frequenza (Hertz)
- Consumo (Watt)

La seconda etichetta indica il numero di serie del modello (codice a barre Extended 3/9)  
All'atto dell'installazione controllare che le caratteristiche di alimentazione del brandeggio corrispondano a quelle richieste. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

## Descrizione del brandeggio B11



L'unità B11 è un brandeggio verticale e orizzontale appositamente studiato per essere utilizzato in ambienti esterni.

## Caratteristiche

- Movimento sul piano orizzontale (Pan): da 0 a 360°. Velocità: 6° al secondo
- Movimento sul piano verticale (Tilt): da 0 a 360°. Velocità: 3° al secondo.
- Costruzione in fusione di alluminio con trattamento anticorrosione.
- Chiusura completamente sigillata per operare sia in ambiente interno che esterno
- Temperatura di funzionamento: da -23 °C a +60 °C (da -10 °F a 140 °F :).
- Alimentazione 24 V ~
- PRESET: opzionale

## Apparecchi compatibili

La funzionalità dei brandeggi e' garantita solo se collegati a:

- Tastiera **AT4**: Tastiera di comando per il brandeggio e ottiche.
- Ricevitore di comandi DTRX3: ricevitore digitale a 17 funzioni, consente il controllo a distanza di un brandeggio motorizzato, di lavavetri e pompa, e di 4 contatti ausiliari. E' indirizzabile singolarmente fino a 99 unità. Se dotato di scheda opzionale DTRP permette la gestione di max 14 posizioni di preset, richiamabili in ciclata con la funzione patrol.
- Miniricevitore di comandi DTMRX: ricevitore digitale a 11 funzioni, consente il controllo di base di un brandeggio motorizzato (orizzontale e verticale, ottiche, autopan). Indirizzabile singolarmente fino a 64 unità.
- Microricevitore di comandi MICRODEC: ricevitore digitale in Current Loop, consente il controllo di base di un brandeggio motorizzato in 24V ~ e ottiche motorizzate a 12Vdc ad inversione di polarità. Indirizzabile singolarmente fino a 32 unità.

## ACI srl Farfisa Intercoms

Via E. Vanoni,3 - 60027 - OSIMO - AN - Italy  
Tel. (+39) 071 7202038 - Fax (+39) 071 7202037  
Email: info@acifarfisa.it  
<http://www.acifarfisa.it>

## Installazione



La fase d'installazione deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato.



Le seguenti procedure sono da effettuare in assenza di alimentazione, se non diversamente indicato.

### Apertura dell'imballaggio

Se l'imballo non presenta evidenti difetti (dovuti a cadute o abrasioni anomale), procedere al controllo del materiale in esso contenuto, secondo la lista fornita al paragrafo *Contenuto dell'imballo* al capitolo *Introduzione*. I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

### Controllo della marcatura

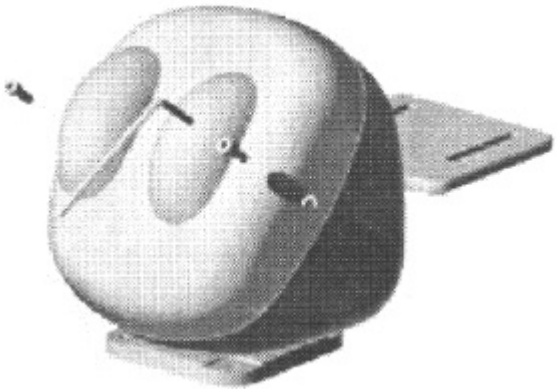
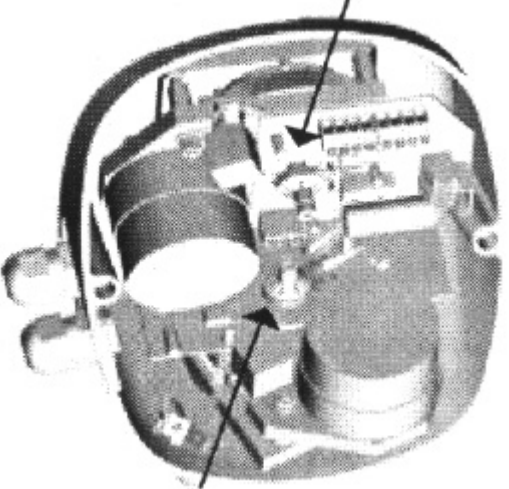


Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo *Dati di marcatura*. Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

### Regolazione del brandeggio B11



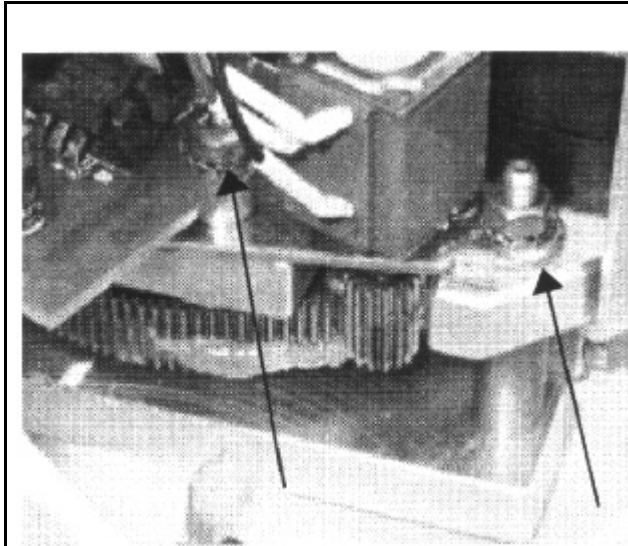
**ATTENZIONE:** Non posizionare il brandeggio manualmente poiché questa operazione può danneggiare seriamente gli ingranaggi.

	<p>fig.1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svitare le viti del coperchio e aprire la scatola</li> </ul>
	<p>fig.2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificare le camme per la regolazione della corsa verticale e di quella orizzontale.</li> <li>• Regolare l'ampiezza di apertura delle camme secondo l'angolo desiderato, forzandole leggermente (non servono attrezzi, il movimento è a frizione)</li> </ul>

## Regolazione del potenziometro per il brandeggio con preset



Questa funzione è molto importante per il corretto funzionamento del preset. La seguente procedura deve essere eseguita sia per il potenziometro collegato al movimento orizzontale che per quello collegato al movimento verticale. Il brandeggio è già regolato in fabbrica, dunque tale procedura dovrà essere effettuata solo in caso di effettiva necessità.



1. Disconnettere l'alimentazione del brandeggio.
2. Regolare le camme con l'aiuto di un cacciavite fino a renderne simmetrica la posizione rispetto ai fine corsa.
3. Disconnettere l'ingranaggio del potenziometro da quello del riduttore tirando lateralmente il corpo del potenziometro stesso facendo attenzione a non forzare la molla di ritenzione.
4. Posizionare un Ohmetro tra i morsetti Vcc e Tilt della morsettiera J4, girare l'alberino del potenziometro collegato al movimento verticale fino a leggere un valore di 1875 Ohm circa. Ripetere la stessa operazione per il movimento orizzontale leggendo il valore tra i morsetti Vcc e Pan.
5. Riposizionare di nuovo l'ingranaggio del potenziometro.

## Connettori e collegamenti

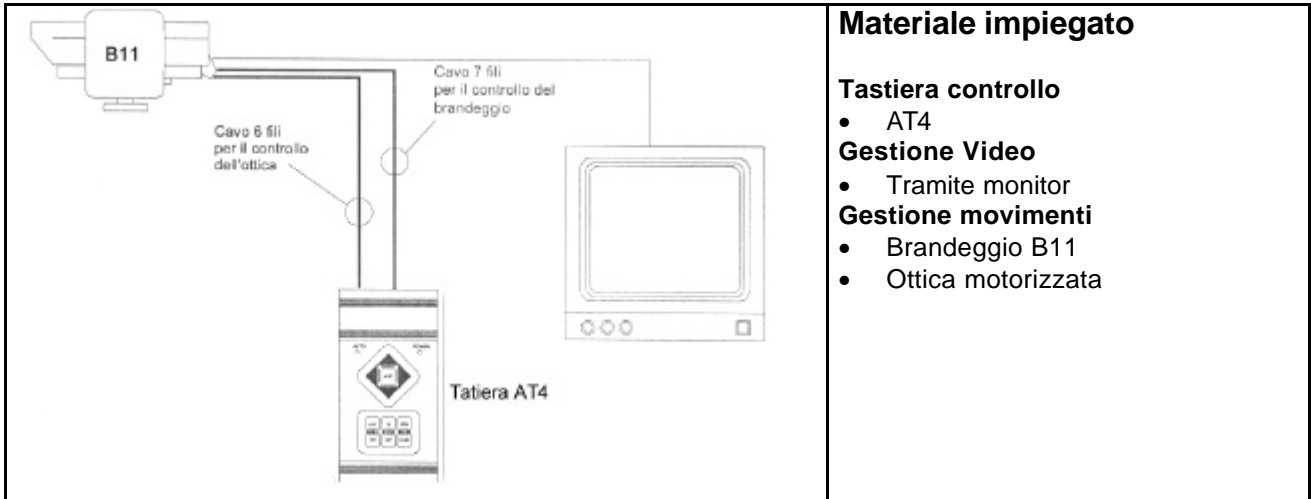


La procedura d'installazione deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato: il collegamento non corretto delle varie periferiche può comportare l'isolamento della tastiera dal resto del sistema.



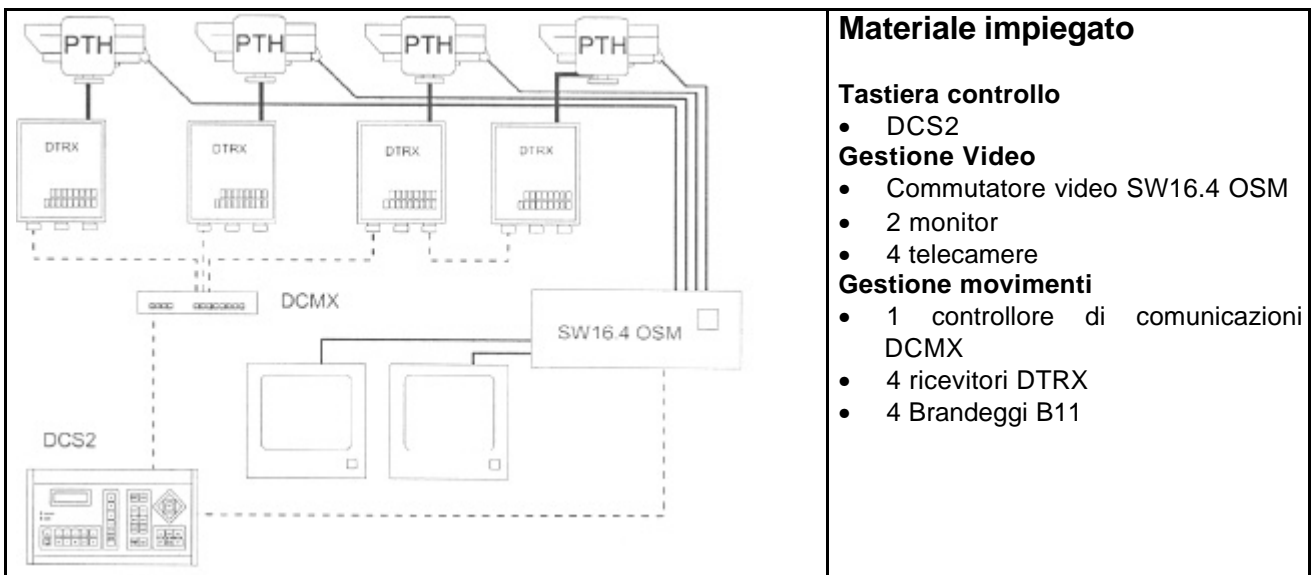
### Esempio di installazione

Impianto controllato da un operatore con un monitor: l'operatore controlla un brandeggio e le funzioni di FUOCO (FOCUS), ZOOM, DIAFRAMMA (IRIS) della telecamera:



### Esempio di installazione

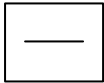
Un operatore con più monitor, con controllo di una serie di brandeggi in configurazione mista (a stella e in cascata)





## Cavi

Negli schemi d'esempio sono stati utilizzati di versi tipi di tratto per indicare cavi di diversa funzione:



cavo video: coassiale RG 59 o cavo equivalente.



cavo multipolare: ogni funzione di controllo del brandeggio viene attivata o disattivata da un relè interno al ricevitore. Stabilire il numero finale di cavi, seguendo le indicazioni seguenti:

7 fili per la movimentazione del brandeggio: destra, sinistra, alto, basso, autopan, comune, terra

6 fili di controllo per ottiche ad inversione di polarità (zoom, focus, iris)

4 fili di controllo per ottiche a filo comune (zoom, focus, iris)

2 fili per l'ausiliare

**Nota:** è consigliato l'utilizzo di differenti cavi multipolari per le funzioni in bassa tensione ed in alta tensione. Sezione minima consigliata:

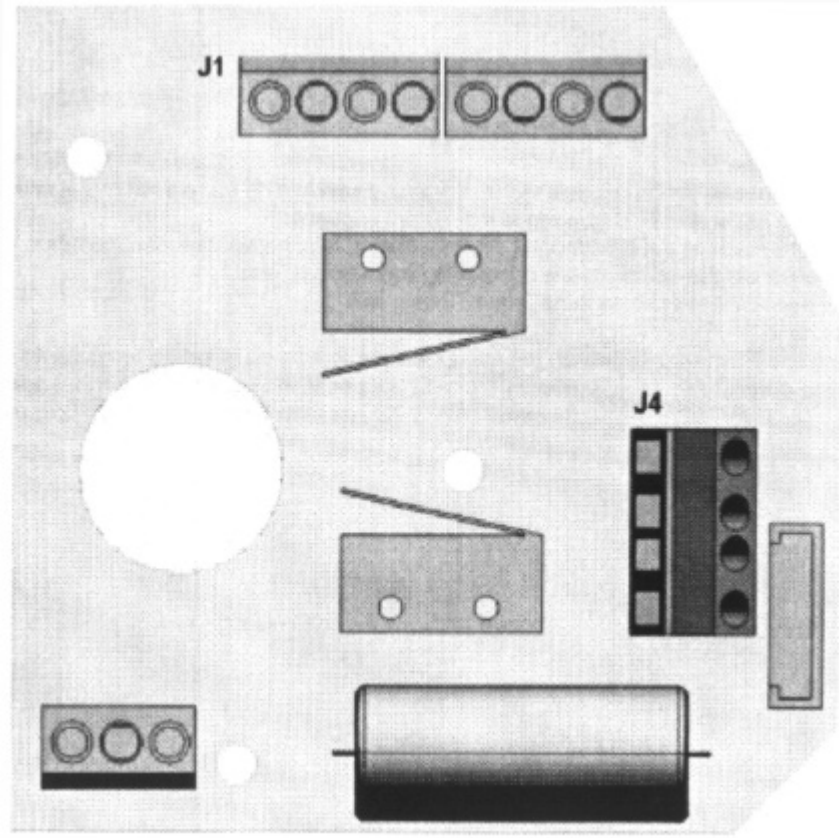
0,56 mm<sup>2</sup> (AWG 20) per fili in alta tensione (brandeggio)

0,34 mm<sup>2</sup> (AWG 22) per fili in bassa tensione (ottica, ausiliare)

## Collegamento del brandeggio alle unità di comando



Nella figura seguente identificare la morsettiera J1 per il collegamento del brandeggio alle unità di comando:




## Collegamento del brandeggio alla tastiera AT4



**ATTENZIONE:** *prima di eseguire i collegamenti assicurarsi che la tensione in uscita dalla tastiera AT4 corrisponda alla tensione del brandeggio (Fare riferimento ai dati di marcatura della tastiera e del brandeggio).*

*Dove Agire:* morsettiera J1 sulla scheda superiore del brandeggio (vedi figura)  
*Impostazioni:* collegare i fili provenienti dalla tastiera al brandeggio secondo la tabella seguente:

Uscita AT4	Brandeggio B11
BIANCO	Comune
MARRONE	Giù
GIALLO	Su
GRIGIO	Destra
ROSA	Sinistra
VERDE	Auto
GIALLO/VERDE	

## Collegamento del brandeggio al ricevitore DTMRX/DTRX3



**ATTENZIONE:** prima di eseguire i collegamenti assicurarsi che la tensione in uscita dal ricevitore corrisponda alla tensione del brandeggio (Fare riferimento ai dati di marcatura del brandeggio e al manuale DTMRX/ DTRX3).

*Dove Agire:* morsettiera J1 sulla scheda superiore del brandeggio (vedi figura), morsettiera del ricevitore (vedi manuale DTMRX/DTRX3).

*Impostazioni:* collegare la morsettiera J1 del brandeggio a quella del ricevitore secondo la tabella seguente:

Uscita ricevitore	Moresetto J1 (B11)
Comune	Comune
Giù	Giù
Su	Su
Destra	Destra
Sinistra	Sinistra
Auto	Auto
	

## Collegamento del Preset al ricevitore DTRX3



La seguente procedura è da effettuare solo per i brandeggi con PRESET collegati al ricevitore DTRP.

*Dove Agire:* morsettiera J4 sulla scheda superiore del brandeggio, morsettiera preset (vedi manuale DTRX3).

*Impostazioni:* collegare la morsettiera J4 in uscita dal brandeggio alla morsettiera preset del DTRP secondo la tabella seguente:

Collegamento alla scheda DTRP	Significato	Morsetto J4 sul brandeggio
Vcc	+5 Volt	Vcc
PAN	Orizzontale	Pan
TILT	Verticale	Tilt
GND	0 Volt	Gnd

## Accensione e spegnimento



Prima di fornire alimentazione:

- Controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo

*Descrizione della marcatura.*

- Controllare che il brandeggio B11 e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi e sia quindi impossibile il contatto diretto con parti in tensione.
- Accertarsi che tutte le parti siano fissate in maniera solida ed affidabile
- Controllare che le fonti di alimentazione ed i cavi di collegamento siano in grado di sopportare il consumo del sistema.

## Manutenzione



Il brandeggio B11 non necessita di particolare manutenzione. Si raccomanda di fissarlo saldamente ad una base solida, con i cavi di alimentazione e di collegamento in posizione tale da non essere causa di intralcio all'operatore.

## Risoluzione di problemi

Il brandeggio B11 è caratterizzato da una notevole facilità d'uso, ciò nonostante possono insorgere dei problemi sia in fase di installazione o durante l'uso.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Intervento correttivo</b>
<i>La tastiera di comando o il ricevitore funzionano, ma il brandeggio non risponde</i>	Collegamenti errati	Controllare i collegamenti tra brandeggio e unità di comando
	La tensione fornita dall'unità di comando non è quella richiesta dal brandeggio	Controllare i dati di marcatura dell'unità di comando e del brandeggio
<i>Il brandeggio risponde ai comandi del ricevitore DTRX ma il PRESET non funziona.</i>	Collegamenti errati	Controllare i collegamenti tra brandeggio e la scheda opzionale DTRP nel ricevitore DTRX.

## Caratteristiche tecniche

### Meccanica

Pan	0-360° movimento nel piano orizzontale
Velocità	6° al secondo
Coppia	6 Nm al voltaggio specificato
Tilt	0-360° movimento nel piano verticale
Velocità	3° al secondo
Coppia	6 Nm al voltaggio specificato
Carico massimo	12Kg (26lb) - bilanciato
Protezione	IP66
Potenzimetro	Lineare 5Kohm multigiro (opzionale)

### Generali

Costruzione	Fusione di alluminio
Finitura	Verniciatura RAL9002 con polveri epossidiche
Posiz. montaggio	normale/rovescia
Temperatura	da -23 °C a +60 °C (da -10 °F a 140 °F)
Dimensioni	180x166x145 mm (L x H x P)
Peso	3.5 Kg (8 lb)
Diametro cavo	10 mm

### Caratteristiche elettriche

Alimentazione	24Vca 50/60Hz 7+7W
Cablaggio	7 fili 0,56 mm <sup>2</sup> (AWG 20) (Funzioni: sinistra, destra, alto, basso, comune, autopan, Terra) 4 fili 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22) (Preset)

### Dimensioni

